

Prueba de audición para recién nacidos (NBHS)

Guiones para los evaluadores

Esta sección se le dice a cada familia antes de iniciar el procedimiento NBHS

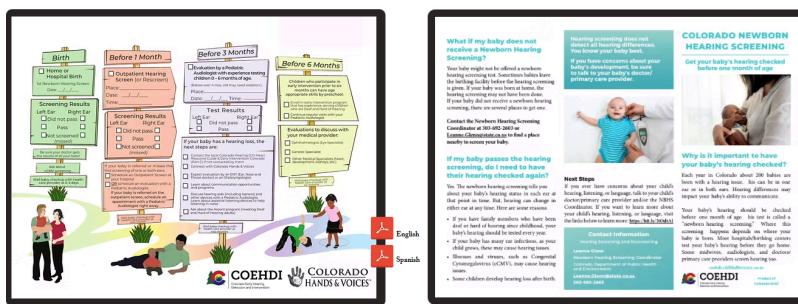
Hola, ¡felicitaciones por el nacimiento de tu bebé! Mi nombre es _____.

Estoy aquí para evaluar la audición de tu bebé. Esto forma parte de la atención regular de tu bebé recién nacido. La prueba de audición es segura y no duele. Solo toma unos minutos. La mayoría de los bebés duermen durante la prueba. Sabrás el resultado en cuanto finalice la prueba. A veces, la prueba de audición no se puede completar en el primer intento. En ese caso, simplemente volveremos a repetirla antes de que salgas del hospital.

Antes de empezar, me gustaría hacerte un par de preguntas:

- *¿Hay alguien en cualquiera de los lados de la familia que haya nacido con una diferencia auditiva o desarrolló una diferencia auditiva permanente en la infancia?*
- *¿Tienes alguna pregunta sobre la evaluación auditiva?*

Se puede entregar esos recursos a los padres/ cuidador(es): folleto del hospital/la empresa contratada, folleto de COEHDI NBHS, y COH&V Hoja de Ruta para Familias. Se los encuentran aquí: <https://www.co-hv.org/vsv-program-1>



Compartir un resultado “aprobado”

Acabamos de completar la prueba de audición. Tu bebé la aprobó. Es importante prestar mucha atención al desarrollo auditivo y del habla de tu bebé, ya que su audición podría cambiar. Si alguna vez te preocupa la audición o el habla de tu hijo, habla con su médico de inmediato y solicita una remisión a un audiólogo que esté capacitado para evaluar la audición en niños.

Compartir un resultado “no aprobado”

Acabamos de completar la prueba de audición. Tu bebé no pasó la prueba en el oído (derecho/izquierdo/ambos). Esto significa que se necesita otra prueba de audición en las próximas dos semanas. No puedo asegurar si tu bebé tiene una diferencia auditiva. Es importante volver a evaluar la audición de tu bebé para que tenga la mejor oportunidad de aprender a comunicarse.

Pautas para el evaluador- No dés mensajes engañosos ni hagas declaraciones para tranquilizar a los padres.

Si bien es tentador consolarlos, estas declaraciones pueden impedir que las familias tomen las medidas necesarias para determinar si su hijo tiene una diferencia auditiva. Algunos ejemplos de afirmaciones que se deben evitar son:

- **El equipo no funciona bien.**
- **Es solo líquido o vérnix.** (No podemos dar esto por sentado; la mayor parte del líquido está presente sólo durante unas pocas horas después del nacimiento).
- **Una cesárea o un parto en el agua podrían afectar los resultados de la prueba.**
 - Los bebés no necesitan pruebas de seguimiento.
 - Probablemente no pasa nada malo.
 - Muchos bebés no pasan.
 - El bebé falló.
- **El bebé tiene pérdida auditiva.**
- **Dar mensajes no verbales de dolor o preocupación.**

Proximos Pasos Despues de los resultados ambulatorios de “No aprobado”

Si la prueba de CMV para recién nacidos que no pasan la prueba de audición **no es una práctica rutinaria** en su hospital:

«Consulte con el pediatra sobre la prueba del CMV, un virus que puede causar diferencias auditivas en los recién nacidos. Esta prueba debe realizarse dentro de los primeros 21 días de vida. Aquí hay un folleto sobre el CMV y las diferencias auditivas en los recién nacidos.»

Puede encontrar el folleto sobre el CMV escaneando el código QR que aparece en la parte inferior de la página.

Si la prueba de CMV para recién nacidos que no pasan la prueba de audición es una práctica **rutinaria** en su hospital:

«At our hospital, we recommend that every baby who does not pass the newborn hearing screen be tested for CMV, a virus that can cause hearing differences in babies. This test should be done before your baby leaves the hospital. The test is simple and painless. To do the test, a nurse will collect a sample of your baby's saliva or urine. The nurse can answer any questions you have about the test. Here is a handout about CMV and hearing differences in newborns.»

Puede encontrar el folleto sobre el CMV escaneando el código QR que aparece en la parte inferior de la página.

Si el hospital **programa** la nueva evaluación ambulatoria para la familia:

«La cita para otra evaluación auditiva se realizará antes de que tu y tu bebé salgan del hospital. Esta cita debe completarse dentro de las próximas dos semanas porque cualquier diferencia auditiva debe detectarse lo antes posible. Cualquier retraso en la identificación de problemas de audición puede afectar el desarrollo del lenguaje de tu hijo.»

Si el hospital **no programa** la nueva evaluación ambulatoria para la familia:

«Asegúrate de programar otra prueba de audición para tu bebé. Llama lo antes posible para programar la cita. Esta cita debería completarse en las próximas dos semanas.»

Compartir un resultado de reevaluación ambulatoria “No aprobado”

Tu bebé no pasó esta prueba auditiva adicional. Esto significa que podría tener una diferencia auditiva. El siguiente paso es programar una cita con un audiólogo con experiencia en pruebas para bebés. Este paso es muy importante, ya que esta prueba proporcionará más información sobre la audición de tu bebé. Es importante detectar a tiempo si existe una diferencia auditiva para que tu bebé tenga acceso al lenguaje lo antes posible.

Para obtener una lista de audiólogos pediátricos en su zona, consulta la Hoja de Ruta para Familias de COH&V. (**Entregar a la familia la Hoja de Ruta que se puede encontrar escaneando el código QR que aparece en la parte inferior de la página.**) O programar una cita con nuestros audiologos pediátricos internos (si se proporcionan en su hospital). Es importante programar la prueba de inmediato para que se realice dentro del próximo mes. Después de la prueba, el audiólogo te proporcionará más información sobre la audición de tu bebé y los siguientes pasos a seguir.

Es importante realizar la prueba temprano. Si tu bebé tiene una diferencia auditiva, hay mucha ayuda disponible en Colorado. Tu audiólogo puede ponerte en contacto con recursos que le ayudarán a ti y a tu familia durante este proceso.

Informa al médico de tu bebé de que no ha aprobado la prueba de detección auditiva y que lo llevarás a un audiólogo para que le realicen más pruebas. Si tu bebé aún no se ha sometido a la prueba del CMV, un virus que puede causar diferencias auditivas en los recién nacidos, pida al médico que solicite dicha prueba. La prueba del CMV debe realizarse durante los primeros 21 días de vida. Visita el sitio web de los CDC para obtener más información sobre el CMV y las diferencias auditivas en los recién nacidos.

Además de los folletos del hospital o de la empresa contratada, es útil proporcionar a la familia los recursos que se indican a continuación. Se pueden encontrar en el sitio web de Colorado Hands & Voices, en la pestaña VSV: <https://www.co-hv.org/vsv-program-1> o escaneando el código QR.



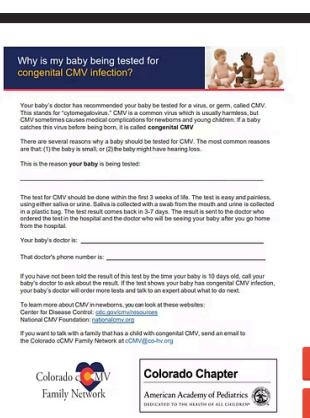
Una lista en tiempo real supervisada y actualizada por COH&V.

[See our Pediatric Audiologist Near You Tab](https://www.co-hv.org/pediatric-audiologists) 



Un listado voluntario patrocinado por NCHAM.

<https://www.ehdipals.org/default.aspx>



Why is my baby being tested for congenital CMV infection?

Your baby's doctor has recommended your baby be tested for a virus, or germ, called CMV. This stands for "cytomegalovirus." CMV is a common virus which is usually harmless, but it can cause serious problems for newborns and young children. If a baby catches this virus before being born, it is called **congenital CMV**.

There are several reasons why a baby should be tested for CMV. The most common reasons are that: (1) the baby is small; or (2) the baby might have hearing loss.

This is the reason your baby is being tested:

The test for CMV should be done within the first 3 weeks of life. The test is easy and painless, using either saliva or urine. The sample is collected in a small tube and sent to a lab to be analyzed in a plastic bag. The test result comes back in 3-7 days. The result is sent to the doctor who ordered the test, the hospital and the doctor who will be seeing your baby after you go home from the hospital.

Your baby's doctor is: _____

That doctor's phone number is: _____

If you have not been told the result of this test by the time your baby is 10 days old, call your baby's doctor to ask about the result. If the test shows your baby has congenital CMV infection, your baby's doctor will order more tests and talk to an expert about what to do next.

To learn more about CMV in newborns, you can look at these websites:

Centers for Disease Control and Prevention: www.cdc.gov/congenital-cmv
National CMV Foundation: www.cmv.org

If you want to help a family that has a child with congenital CMV, send an email to the Colorado CMV Family Network at CMV@co-hv.org.

Colorado Chapter
Family Network
American Academy of Pediatrics 

 English
 Spanish

